

817 Течёт ли жизнь мирно

1. When peace like a river, attendeth my way,
When sorrows, like sea billows roll;
Whatever my lot, Thou hast taught me to say,
"It is well, it is well, with my soul."

1. Течёт ли жизнь мирно, подобно реке,
Несусь ли на грозных волнах,
Во всякое время, вблизи, вдалеке,
В Твоих я покоюсь руках.

Chorus

It is well (it is well),
with my soul (with my soul),
It is well, it is well, with my soul.

Припев

Ты со мной (Ты со мной),
да, Господь (да, Господь),
В Твоих я покоюсь руках.

2. Though Satan should buffet,
 though trials should come,
Let blessed assurance control;
That Christ hath regarded my helpless estate
And has shed His own blood for my soul.

2. Ни вражьи нападки, ни тяжесть скорбей,
Не склонят меня позабыть,
Что Бог мой меня из пучины страстей
В любви восхотел искупить.

Chorus

It is well (it is well),
with my soul (with my soul),
It is well, it is well, with my soul.

Припев

Ты со мной (Ты со мной),
да, Господь (да, Господь),
В Твоих я покоюсь руках.

3. My sin, O the bliss of this glorious thought,
My sin, not in part, but the whole,
Is nailed to the Cross and I bear it no more.
Praise the Lord, praise the Lord, O my soul!

3. Что в мире сравнится с усладой такой?
Мой грех весь, как есть целиком,
К кресту пригвождён и я кровью святой
Искуплен всесильным Христом.

Chorus

It is well (it is well),
with my soul (with my soul),
It is well, it is well, with my soul.

Припев

Ты со мной (Ты со мной),
да, Господь (да, Господь),
В Твоих я покоюсь руках.

4. For me, be it Christ, be it Christ hence to live:
If Jordan above me shall roll,
No pang shall be mine, for in death as in life
Thou wilt whisper Thy peace to my soul.

4. От сердца скажу: для меня жизнь — Христос,
И в Нём мой всеильный оплот.
Следы от греха, искушений и слёз
С меня Он любовно сотрёт.

Chorus

It is well (it is well),
with my soul (with my soul),
It is well, it is well, with my soul.

Припев

Ты со мной (Ты со мной),
да, Господь (да, Господь),
В Твоих я покоюсь руках.

5. O Lord, haste the day when my faith
shall be sight,
The clouds be rolled back as a scroll;
The trump shall resound and the Lord
shall descend,
“Even so,” it is well with my soul.

5. Господь! Твоего я пришествия жду;
Принять мою душу гряди!
Я знаю, тогда лишь я сердцу найду
Покой у Тебя на груди.

Chorus

It is well (it is well),
with my soul (with my soul),
It is well, it is well, with my soul.

Припев

Ты со мной (Ты со мной),
да, Господь (да, Господь),
В Твоих я покоюсь руках.

